

© Совет Европы/Европейский Суд по правам человека, 2012. Суд не несет ответственность за содержание настоящего краткого изложения. Более подробная информация содержится в полном указании об авторских правах в конце документа.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012. This translation does not bind the Court. For further information see the full copyright indication at the end of this document.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012. La présente traduction ne lie pas la Cour. Pour plus de renseignements veuillez lire l'indication de copyright/droits d'auteur à la fin du présent document.

Информационный бюллетень по прецедентной практике Европейского Суда № 132

Июль 2010

***Гатт против Мальты*[*Gatt v. Malta*] (жалоба № 28221/08)**

Постановление от 27.7.2010 [Четвертая Секция]

Статья 5

Подпункт «b» пункта 1 статьи 5

Несоблюдение судебного приказа

Обеспечение исполнения обязанности, предусмотренной законом

Непропорциональное содержание под стражей в связи с неспособностью уплатить требуемую сумму за несоблюдение условий освобождения из-под стражи: *нарушение*

Обстоятельства дела – Заявитель, который обвинялся в совершении преступлений, связанных с оборотом наркотиков, был освобожден из-под стражи на условиях личной гарантии на сумму примерно 23,000 евро и ограничения на оставление места жительства. По жалобе о том, что он нарушил свой режим, суд по уголовным делам отменил решение об освобождении и постановил повторно его арестовать и обязать выплатить гарантийную сумму. Поскольку заявитель не мог ее уплатить, то в соответствии со статьями 585 и 586 Уголовного кодекса было возбуждено разбирательство, и гарантийная сумма была конвертирована в срок содержания под стражей по ставке 11 евро 50 центов за один день. В общей сложности это составило 2,000 дней (или более пяти лет и шести месяцев) лишения свободы. Заявитель подал жалобу в порядке конституционного судопроизводства, которая была в итоге отклонена.

Право – Подпункт «b» пункта 1 статьи 5: Поскольку Правительство утверждало, что в случае заявителя содержание под стражей относилось к первой части подпункта «b» пункта 1 статьи 5, Суд постановил, что в подобных обстоятельствах должны приниматься во внимание такие вопросы, как цель судебного приказа, возможность его соблюдения и длительность содержания под стражей. Кроме того, в общей системе понятий особое значение имеет пропорциональность примененной меры. Учитывая, что заявитель находился в строгих условиях освобождения в течение почти пяти

лет - предположительно, не имея возможности зарабатывать на жизнь, - от него невозможно было реально ожидать исполнения судебного приказа в части уплаты требуемой суммы. Принимая во внимание более краткие периоды содержания под стражей в аналогичных делах, которые рассматривались ранее, Суд пришел к выводу о том, что длительность срока содержания под стражей, установленного за однократное нарушение режима, не может рассматриваться как устанавливающая справедливый баланс между важностью исполнения законного судебного приказа и важностью права заявителя на личную свободу. Что касается утверждения Правительства о том, что содержание под стражей подпадало под действие второго аспекта подпункта «b» пункта 1 статьи 5 Конвенции, Суд установил, что законодательство Мальты и его применение в деле заявителя являлись порочными по двум моментам. Во-первых, закон не проводил различие между нарушением условий освобождения из-под стражи, относящимися к главной цели ограничения (то есть обеспечение явки в суд) и соображениями менее серьезного характера, как обязанность находиться дома в определенные часы. Во-вторых, он не устанавливал верхний предел срока содержания под стражей и не предполагал оценку пропорциональности. Таким образом, национальное право, примененное в деле заявителя, не обеспечило равновесие между значимостью в демократическом обществе соблюдения соответствующего обязательства и значимостью права на свободу.

Вывод: нарушение (единогласно).

Статья 41: Рассмотрение вопроса отложено. Учитывая характер нарушения, государству-ответчику надлежит рассмотреть возможность немедленного освобождения заявителя из-под стражи постольку, поскольку оно обусловлено решением суда по уголовным делам, применившего статьи 585 и 586 Уголовного кодекса.

© Совет Европы/Европейский Суд по правам человека, 2012.

Официальными языками Европейского суда по правам человека являются английский и французский. Суд не несет ответственность за содержание и качество настоящего перевода. Доступ к нему может быть получен через базу данных по прецедентной практике Европейского суда по правам человека HUDOC (<http://hudoc.echr.coe.int>) или любую другую базу данных, для использования в которой Суд его передал. Разрешается воспроизведение настоящего перевода в некоммерческих целях при условии указания полного наименования дела со ссылкой на авторские права. Для целей коммерческого использования какой-либо части настоящего перевода, пожалуйста, обращайтесь по адресу: publishing@echr.coe.int.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012.

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof. It may be downloaded from the HUDOC case-law database of the European Court of Human Rights (<http://hudoc.echr.coe.int>) or from any other database with which the Court has shared it. It may be reproduced for non-commercial purposes on condition that the full title of the case is cited, together with the above copyright indication. If it is intended to use any part of this translation for commercial purposes, please contact publishing@echr.coe.int.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012.

Les langues officielles de la Cour européenne des droits de l'homme sont le français et l'anglais. La présente traduction ne lie pas la Cour, et celle-ci décline toute responsabilité quant à sa qualité. Elle peut être téléchargée à partir de HUDOC, la base de jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (<http://hudoc.echr.coe.int>), ou de toute autre base de données à laquelle HUDOC l'a communiquée. Elle peut être reproduite à des fins non commerciales, sous réserve que le titre de l'affaire soit cité en entier et s'accompagne de l'indication de copyright ci-dessus. Toute personne souhaitant se servir de tout ou partie de la présente traduction à des fins commerciales est invitée à le signaler à l'adresse suivante : publishing@echr.coe.int.